

Alida Maria Silletti

Pubblicazioni

a. in volumi:

- Silletti, A. M. (2018), « Les tracts du Front National sur l'immigration : quel(s) discours ? », in Sini, L., Andreatta, M. (a cura di), *Populismi, nuove destre e nuovi partiti : quali discorsi politici in Europa ?*, Pisa, Pisa University Press, pp. 255-270 (ISBN: 978-88-3339-070-3)
- Silletti, A. M. (2017), « L'UE expliquée aux enfants: *Le coin des enfants* », in Radut-Gaghi, L., Oprea, D.-A., Boursier, A. (a cura di), *L'Europe dans les médias en ligne*, Parigi, L'Harmattan Humanités numériques, pp. 157-176 (ISBN: 978-2-343-13308-9)
- Silletti A. M. (2017), "Traduire le discours politique: les slogans de la campagne présidentielle de 2017", in Henrot Sostero G., Musacchio M.T., Soliman L.T. (a cura di), *La traduzione. Esplorazioni e metodi*, Padova, Cleup, pp. 119-151 (ISBN: 978 88 6787 8093)
- Silletti, A. M. (2012), "Le manifestazioni della "futurità potenziale" nell'italiano della divulgazione economica", in Lombardini, H. E. & Pérez Vázquez (a cura di), *Núcleos Estudios sobre el verbo en español e italiano*, Fondo Hispánico de Lingüística y Filología, Berna, Peter Lang (ISBN: 1663-2648)
- Silletti, A. M. (2010), « Analyse de la « futurité » verbale en français/italien/anglais », in C. Douay (a cura di), *Système et Chronologie*, Rennes, PUR, pp. 231-254 (ISBN: 978-2-7535-1112-5)

b. in riviste:

- Silletti, A. M. (2018), « 'Aller + infinitif' et 'andare a + infinitif' : effets de sens 'illustratif' et 'risolutivo' », *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, Anno XXVI, vol. 1, pp. 33-52 (ISSN 1122-1917; ISBN 978-88-9335-346-5).
- Silletti, A. M. (2018), « Les périphrases en « aller » et « venir » de l'italien contemporain : grammaticalisation et effets de sens », *Syntaxe et sémantique*, vol. 19/1, numero tematico coord. da E. Labeau e J. Bres, *La grammaticalisation des périphrases en aller et venir dans les langues romanes*, pp. 87-114 (ISSN: 1623-6742).
- Silletti, A. M. (2016), « Le discours hypertextualisé des magazines de vulgarisation scientifique français en ligne », *SEMEN*, 42, numero tematico coord. da J. Simon *Le discours hypertextualisé : Problématique de renouvellement des pratiques d'écriture et de lecture*, pp. 49-70 (ISBN: 978-2-84867-573-2)
- Silletti, A. M. (2015), « 'Allait + infinitif' et sa traduction en italien : imminence et/ou futur dans le passé ? », *Les Cahiers de Praxématique*, vol. 65, <https://praxematique.revues.org/4192> (ISSN: 0765-4344)
- Silletti, A. M. (2015), « Traduire Gustave Guillaume en italien : remarques contrastives sur la terminologie de l'acte de langage », *Studii de Stiinta si Cultura*, vol. XI, 3, <http://www.revista-studii-uvvg.ro/images/stories/42/1.10.pdf> (ISSN online: 2067-5135)
- Silletti, A. M. (2015), « The Role of Illustrations in Popularizing Medical Discourse », *Linguæ &*, vol. 2. 15, Milano, LED Edizioni Universitarie, pp. 65-81 (ISSN: 1724-8698) (DOI: <https://doi.org/10.7358/ling-2015-002-sill>)
- Silletti, A. M. (2015), « Les emplois d'« ALLER + Vinf » et sa traduction en italien : le cas du futur simple », *REPÈRES-DORIF*, vol. 6, 6, http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=195 (ISSN: 2281-3020)
- Silletti, A. M. (2014), « Signes graphiques et reformulation dans le discours de vulgarisation scientifique : analyse d'un corpus comparable français, italien, anglais », *Sintagma* 26, pp. 23-35 (ISSN: 0214-9141)
- Silletti, A. M. (2013), « La concession dans les grammaires et ouvrages spécialisés du français », *Studies van de BKL/ Travaux du CBL/ Papers of the LSB* (online), 8, pp. 69-78, <http://uahost.uantwerpen.be/linguist/SBKL/sbkl2013/Sil2013.pdf> (ISSN elettronico: 2032-1511)
- Silletti, A. M. (2013), « Aller + infinitif et ses traduisants en italien: remarques pour une nouvelle catégorisation de la périphrase », *Studii de gramatică contrastivă* (online), 19, pp. 111-127 (ISSN elettronico: 2344-4193)
- Silletti, A. M. (2013), « Alors que en emploi concessif : remarques théoriques, empiriques et contrastives », *Studia UBB Philologia*, LVIII, 4, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babeş-Bolyai, pp. 197-210 (ISSN 2065-9652)

- Silletti, A. M. (2013), « La métaphore dans le discours de vulgarisation scientifique français et italien : analyse de la rubrique « Nature & Environnement » et « Ambiente » de Sciences et Avenir et Focus », *Signes, Discours et Sociétés* [en ligne], 10, numero tematico *La métaphore dans les discours spécialisés*, <<http://www.revue-signes.info/document.php?id=3182>> (ISSN 1308-8378)
- Silletti, A. M. (2012), « Alors que en emploi concessif : remarques théoriques et empiriques », *Studies van de BKL/Travaux du CBL/Papers of the LSB* (online), 7, pp. 1-12 (ISSN elettronico: 2032-1511)
- Silletti, A. M. (2012), « Étude du présent de l'indicatif français dans la presse économique : le cas du présent pro futuro », *Studia UBB Philologia*, LVII, 3, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babes-Bolyai, pp. 113-126 (ISSN 2065-9652)
- Silletti, A. M. (2012), « Situations d'occurrence des emplois du futur simple français sur la base d'un corpus économique de presse », *CORELA* [En ligne], numéro thématique *RJC Cotexte, contexte, situation*, <URL : <http://corela.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=2597>> (ISSN 1638-573X)
- Silletti, A. M. (2011), “La valeur « temporelle » du futur simple français et ses répartitions dans un corpus économique de presse”, in Cappello, S. (a cura di), *Ricerche dottorali in Francesistica 2009, Publif@rum*, collana *Studi di Linguistica e di Letteratura Francese*, 16 (ISSN elettronico 1824-7482)
- Soliman, L. T., Silletti A. M. (2011), « Le passé composé dans le discours sportif: remarques énonciatives et considérations psycholinguistiques », *Studia UBB Philologia*, LVI, 3, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babes-Bolyai, pp. 217-227 (ISSN 2065-9652)
- Silletti, A. M. (2011), « Le futur antérieur en français et en italien : analyse comparative à la lumière d'un corpus de presse », *Studia UBB Philologia*, LVI, 3, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babeş-Bolyai, pp. 175-188 (ISSN 2065-9652)
- Silletti, A. M. (2010), « Mais et la rectification atténuative », *RÆL-REVISTæLECTRÓNICA DE LINGÜÍSTICA APLICADA*, 9, pp. 12-20 (ISSN: 1885-9089)
- Silletti, A. M. (2009), “Analisi della « futurità » verbale in ottica comparativa francese/italiana/inglese”, *Occasional Papers* dei Quaderni del CeSLiC dell’Università di Bologna (ISSN: 2038-7954)
- Silletti, A. M. (2009), “L’expression de la « futurité » dans un corpus de presse franco-italienne”, *Revue québécoise de linguistique* (ISSN 0710-0167 – formato cartaceo ; ISSN 1705-4591 - formato elettronico), vol. 33, 1, pp. 197-215
- Silletti, A. M. (2008), “La traduzione del futuro verbale in ottica contrastiva italiana-francese-inglese”, *Occasional Papers* dei Quaderni del CeSLiC dell’Università di Bologna (ISSN: 2038-7954)

c. in atti di convegno:

- Preite, C., Silletti, A. M. (2016), « The 2008 financial and economic crisis: English borrowings in French and Italian Internet Dictionaries », in Malevych, L. (a cura di), *Proceedings of the International Conference “Terminology of the New Century: Theoretical and Practical Aspects”* (Rivne, 15-16/09/2016), Rivne, Nuwee, pp. 190-197 (ISBN 978-966-327-324-2).
- Conenna, M. L., Silletti, A. M. (2016), « Trajectoire/ traiettoria. Parcours linguistiques en français et en italien », in S. Pennec, C. Girard, J.-P. Sanderson (a cura di), *Trajectoires et âges de la vie* (Sélection d’articles issus des travaux présentés au XVIIIe Colloque international de l’AIDELF, Bari, 2014), <http://retro.erudit.org/livre/aidelf/2014/index.htm> (ISBN : 978-2-9521220-5-4).
- Silletti, A. M. (2014), « Structure et temps verbaux des Rapports Annuels du Médiateur de la République français et du Difensore civico italiano », in G. Budin & V. Lušicky (a cura di), *Languages for Special Purposes in a Multilingual, Transcultural World, Proceedings of the 19th European Symposium on Languages for Special Purposes, 8-10 July 2013, Vienna, Austria*, Vienna: University of Vienna, pp. 101-110 (ISBN 978-3-200-03674-1)
- Silletti, A. M. (2014), « Rapports Annuels du Médiateur de la République : analyse textuelle et temps verbaux », in De Gioia, M. (a cura di), *Pratiques communicatives de la médiation. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 6-7 décembre 2012)*, Berna, Peter Lang AG (ISBN 978-3-0343-1354-4)
- Silletti, A. M. (2010), « La notion de « futurité » et sa réalisation morpho-syntaxique dans le discours de vulgarisation économique français », in *Cahiers de recherche de l'Ecole Doctorale en Linguistique Française de l'Université de Brescia*, 4, Trieste, Lampi di stampa (ISBN: 9788848811200)
- Silletti, A. M. (2007), « Le traitement du futur verbal dans un corpus de presse franco-italienne », Atti delle VIIèmes RJCP 2007 (Rencontre des Jeunes Chercheurs en Parole), presso l’ILPGA (Institut de Linguistique et de Phonologie Générales et Appliquées), Université Paris III

ARTICOLI IN CORSO DI STAMPA (già valutati e approvati dal Comitato Scientifico e di Lettura)

- ““Aller + infinitif” et ‘andare a + infinitif’ : effets de sens « illustratif » et « risolutivo »”, *L’Analisi linguistica e letteraria*.
- “Analyse des publications de l’Union européenne à visée vulgarisatrice : le cas des illustrations”, volume tematico coordinato da I. Engberg e C. Preite.
- “Discours sur la peur et contre l’Europe dans les tracts du FN (2008-2017)”, *De Europa*, numero tematico coordinato da P. Caraffini e F. Giordano.
- “Vers le « parfait » réfugié/ résident/ citoyen français : de l’accueil des étrangers au discours politique identitaire”, *Studii de Linguistica*.
- “Les slogans de l’élection présidentielle française de 2017 : de potentielles « petites phrases » ?”, *Lingue e Linguaggi*, numero tematico coordinato da D. Milizia, F. Bianchi e E. Manca.

ARTICOLI IN ATTESA DI VALUTAZIONE

- “Marqueurs de reformulation et paraphrase dans les documents de vulgarisation de l’UE”, *ÉLA. Études de Linguistique Appliquée*, numero tematico coordinato da C. Preite e A. M. Silletti.

Recensioni

Dal 2007 a tutt’oggi: regolare collaborazione con la rivista telematica *Publif@rum* (ISSN 1824 – 7482) (Sezione “Carnets de Lectures” Rassegna di Linguistica Francese Storica, Teorica e Applicata, farum.farum.it), nella fattispecie: redazione di schede di lettura di opere recenti relative alla lingua e linguistica francese per i tre numeri annuali della rivista.

Silletti, A.M. – recensione: F. Kakoyianni-Doa, « Penser le lexique-Grammaire. Perspectives actuelles », Parigi, Honoré Champion, in *Linguisticæ Investigationes*, n. 39: 1, 2015.

Silletti, A.M. – recensione: J. Podeur, *Jeux de traduction / Giochi di traduzione*, Napoli, Liguori Editore, 2008, pp. 223, in « Comptes rendus d’ouvrages », *ÉLA. Études de Linguistique Appliquée*, n. 164, 2011, pp. 507-508 (www.cairn.info/revue-ela-2011-4-page-507.htm).